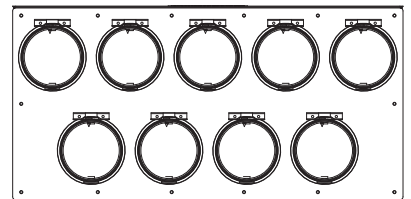


BEDIENUNG UND INSTALLATION

Luftverteiler

- » LVS VTS 9
- » LVS VT 9





BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise	3
1.1 Sicherheitshinweise	3
1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation	3
1.3 Maßeinheiten	3
2. Sicherheit	3
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.3 Prüfzeichen	3
3. Produktbeschreibung	3
4. Wartung und Reinigung	3
5. Problembhebung	3

INSTALLATION

6. Sicherheit	4
6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
6.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen	4
7. Produktbeschreibung	4
7.1 Lieferumfang	4
7.2 Weiteres Zubehör	4
8. Vorbereitung	4
8.1 Lagerung	4
8.2 Montageort	4
9. Montage	4
9.1 Verteilerplatte auf Revisionsöffnung montieren (optional)	4
9.2 Volumenstrom-Einstellelemente montieren (optional)	5
9.3 Luftverteiler montieren	5
9.4 Luftschlauch anschließen	5
10. Inbetriebnahme	5
10.1 Volumenströme einstellen	5
11. Wartung und Reinigung	5
12. Technische Daten	6
12.1 Maße und Anschlüsse	6
12.2 Druckverlust	7
12.3 Datentabelle	7

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BESONDERE HINWEISE

- Befestigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Benutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung gegebenenfalls an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr
Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)



Geräteentsorgung

► Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Luftverteiler zur Verbindung des Lüftungsgerätes mit den Räumen, die be- oder entlüftet werden sollen.

Das Produkt ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Produkt ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG Verletzung

Nicht erlaubt ist der Transport von brennbaren Gasen durch das Luftverteilssystem.

2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild am Produkt.

3. Produktbeschreibung

Dieses Produkt kann in abgehängte Decken oder Leichtbauwände eingebaut werden. Im Verteiler LVS VTS 9 ist ein Schalldämpfer integriert. Der Verteiler LVS VTS 9 hat ab Werk eine Verteilerplatte bei der Sie an allen Verteileröffnungen den Luftvolumenstrom regulieren können.

4. Wartung und Reinigung

Lassen Sie alle zwei Jahre den Zustand der Luftleitungskomponenten und des Luftleitungsnetzes von einem Fachhandwerker prüfen.

5. Problembehebung

Können Sie die Ursache nicht beheben, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).



INSTALLATION

6. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Produkt bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

6.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

7. Produktbeschreibung

7.1 Lieferumfang

Mit dem Produkt werden geliefert:

- 4 Winkelbleche für die Befestigung des Luftverteilers an der Wand oder Decke

7.2 Weiteres Zubehör

- Adapter mit Volumenstrom-Einstellelement
- Verteilerplatte mit 9 Volumenstrom-Einstellelementen
- Übergangstück von 75 mm Flexschlauch auf 90 mm

8. Vorbereitung

8.1 Lagerung



Hinweis

Falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern möchten, packen Sie das Produkt nicht aus.

8.2 Montageort



Sachschaden

Montieren Sie das Produkt nur an Wänden und Decken mit ausreichender Tragfähigkeit.



Hinweis

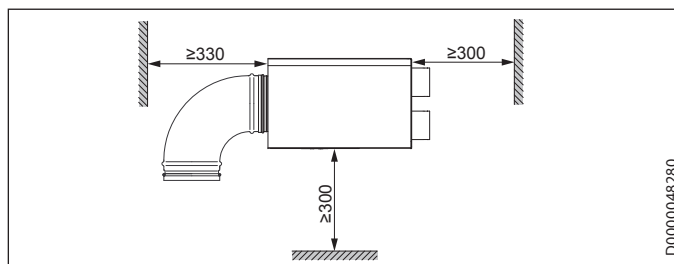
Schützen Sie das Produkt während der Bauphase vor Staub und Schmutz. Verschließen Sie alle Öffnungen des Verteilers und des Luftkanals.



Hinweis

Halten Sie die Mindestabstände ein. Gewährleisten Sie den Zugang zur Revisionsöffnung und weisen Sie den Bewohner darauf hin.

Wir empfehlen, dieses Produkt im Aufstellraum des Lüftungsgerätes an der Wand oder unter der Decke zu montieren.



9. Montage

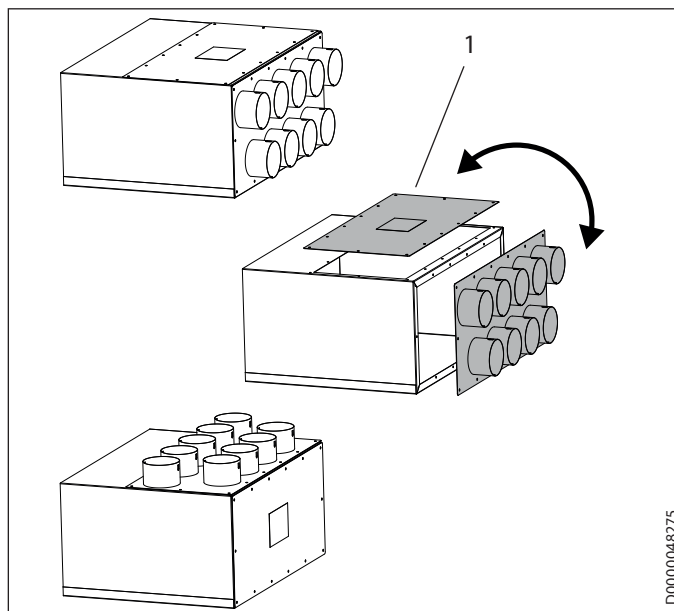
9.1 Verteilerplatte auf Revisionsöffnung montieren (optional)

Die Verteilerplatte und der Revisionsdeckel können gegeneinander getauscht werden. Möchten Sie das Produkt nicht als Durchgangverteiler, sondern als 90°-Abzweig montieren, können Sie die Verteilerplatte demontieren und an die Stelle des Revisionsdeckels montieren.



Hinweis

Wenn Sie die Verteilerplatte auf die Revisionsöffnung montieren kann durch die Umlenkung um 90° der Luftvolumenstrom sinken. Die Strömungsgeräusche können sich erhöhen.

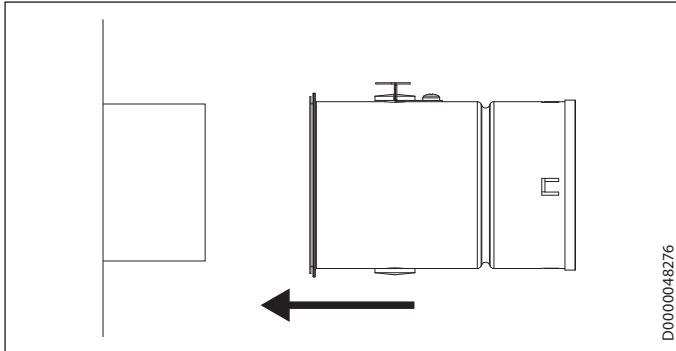


1 Revisionsdeckel

- ▶ Drehen Sie die Befestigungsschrauben der Verteilerplatte heraus.
- ▶ Nehmen Sie die Verteilerplatte ab.
- ▶ Drehen Sie die Befestigungsschrauben des Revisionsdeckels heraus.
- ▶ Nehmen Sie den Revisionsdeckel ab.
- ▶ Montieren Sie die Verteilerplatte auf die Revisionsöffnung.
- ▶ Montieren Sie den Revisionsdeckel an die Stelle, an der zuvor die Verteilerplatte montiert war.

9.2 Volumenstrom-Einstellelemente montieren (optional)

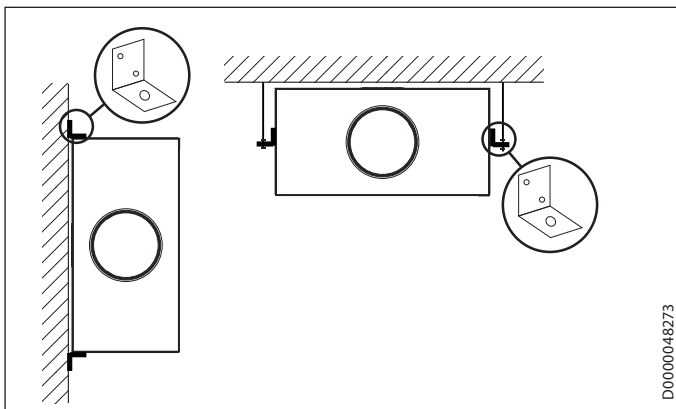
Wenn Sie die Luftvolumenströme einzelner Verteileröffnungen regulieren möchten, finden Sie in unserem Zubehörprogramm Adapter mit Volumenstrom-Einstellelementen.



- ▶ Schieben Sie den Adapter mit dem Volumenstrom-Einstellelement auf die Verteileröffnung.

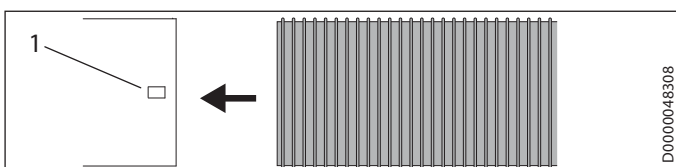
9.3 Luftverteiler montieren

Im Lieferumfang sind vier 90°-Winkel. Ein Flügel des Winkels hat Bohrungen zur Befestigung am Produkt mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben. In der anderen Hälfte ist eine größere Bohrung durch die Sie das Gerät an einer Gewindestange aufhängen können.



- ▶ Befestigen Sie die Winkel mit den mitgelieferten Schrauben am Produkt.
- ▶ Markieren Sie die Positionen der Bohrungen an der Wand oder Decke.
- ▶ Bohren Sie die Löcher.
- ▶ Stecken Sie Dübel in die Bohrungen.
- ▶ Schrauben Sie das Produkt mit den Winkeln an der Wand oder Decke an.
- ▶ Richten Sie bei der Deckenmontage das Gerät waagrecht aus.

9.4 Luftschlauch anschließen



- 1 Rasthaken

- ▶ Schieben Sie das Wickelfalzrohr in die Verteileröffnung.
- ▶ Um das Herausrutschen des Wickelfalzrohres zu verhindern, drücken Sie die Rasthaken der Verteileröffnung vorsichtig nach innen.



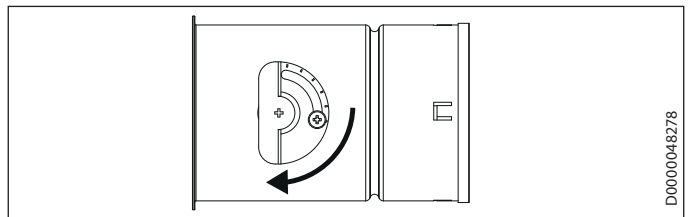
Hinweis

Lassen Sie die nicht genutzten Öffnungen durch die ab Werk montierten Blinddeckel verschlossen.

10. Inbetriebnahme

Die für die einzelnen Räume benötigten Luftmengen werden nach DIN 1946-6 berechnet. Sie stellen die Luftmengen zentral am Verteiler ein. Für den Strang mit dem höchsten Druckverlust ist keine Einregulierung notwendig. Führen Sie für die anderen Anschlüsse mit den integrierten Einstellvorrichtungen einen Abgleich des Systems durch. Die dafür benötigten Einstellwerte werden bei der Planung der Lüftungsanlage angegeben oder Sie können die Einstellwerte mit unserer Software „Lüftungs-Navigator“ selbst bestimmen.

10.1 Volumenströme einstellen



Das Volumenstrom-Einstellelement ist eine um 90° drehbare Drosselklappe.

- ▶ Stellen Sie die Volumenstrom-Einstellelemente gemäß den Planungsunterlagen ein.

11. Wartung und Reinigung

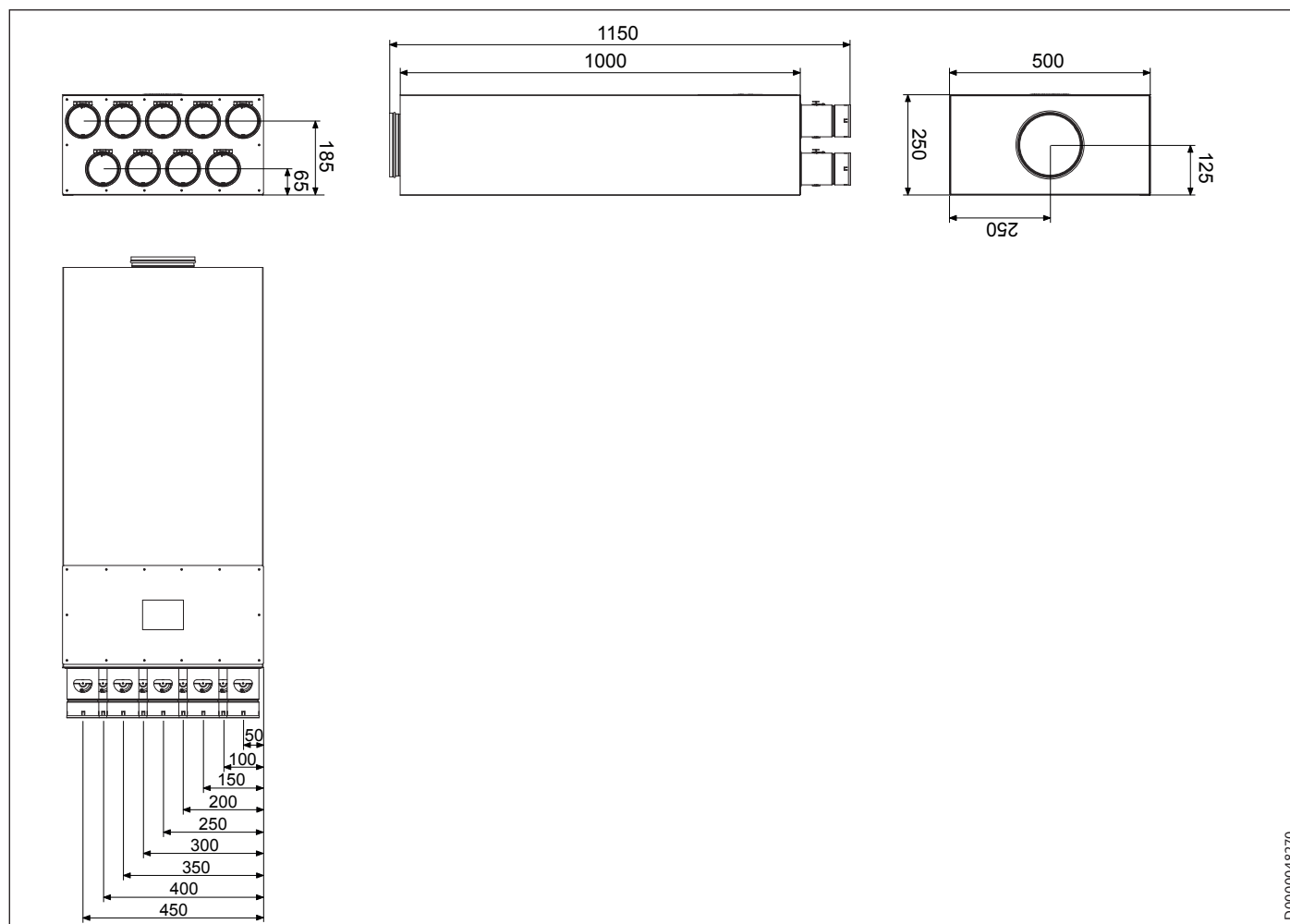
Aufgrund der sternförmigen Verteilung und der dadurch kurzen Leitungslängen ist die Reinigung problemlos möglich. Sowohl durch den Verteiler mit integrierter Revisionsöffnung als auch durch die Luftauslässe können Sie die Reinigung mit einem kombinierten Bürsten- und Absaugsystem durchführen.

Der Revisionsdeckel ist unabhängig von den Volumen-Einstelleinrichtungen abnehmbar, sodass keine erneute Regulierung der Luftmengen notwendig ist.

12. Technische Daten

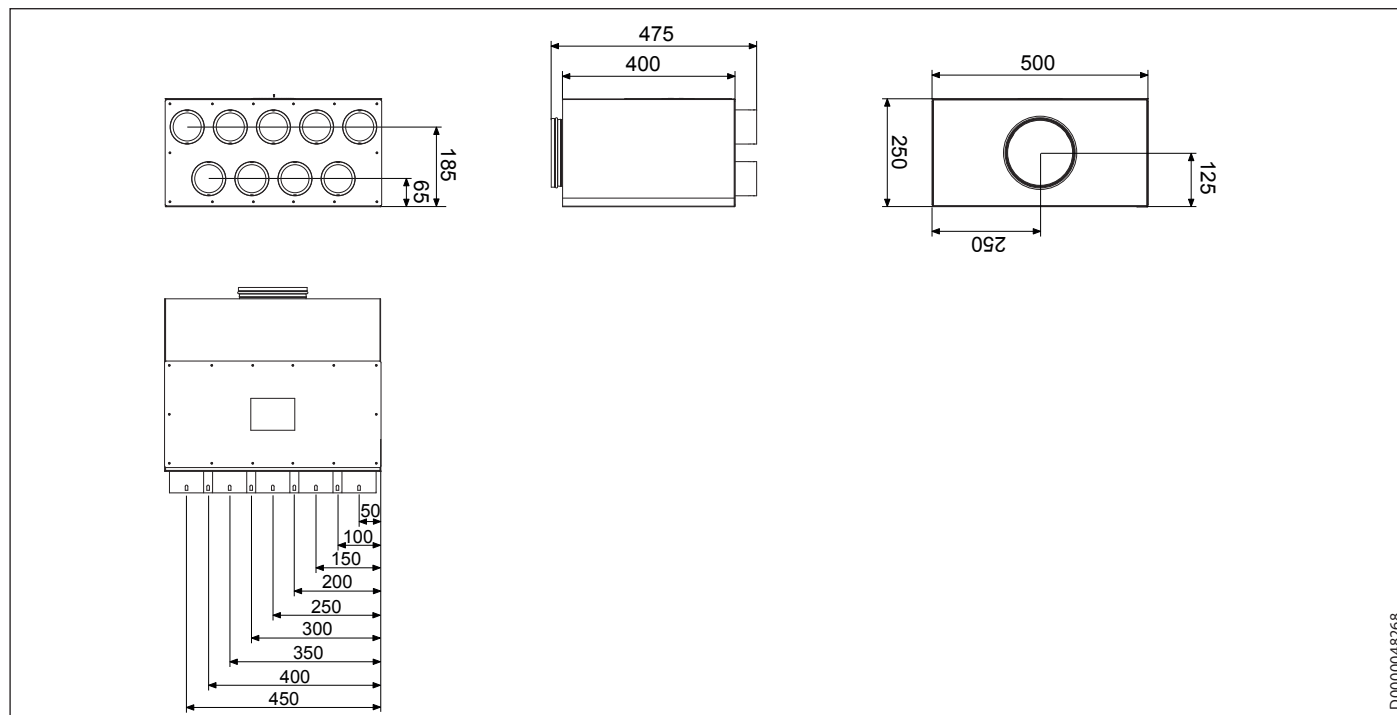
12.1 Maße und Anschlüsse

12.1.1 LVS VTS 9



D0000048270

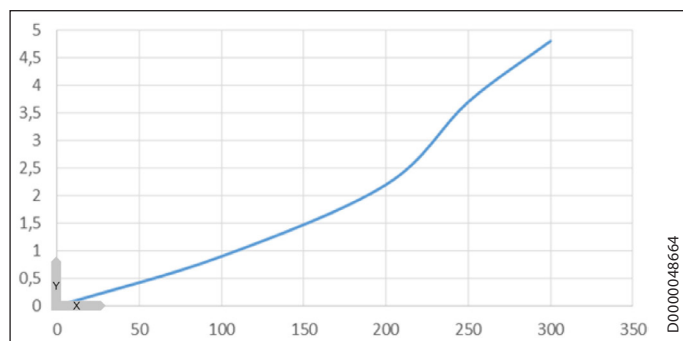
12.1.2 LVS VT 9



D0000048668

12.2 Druckverlust

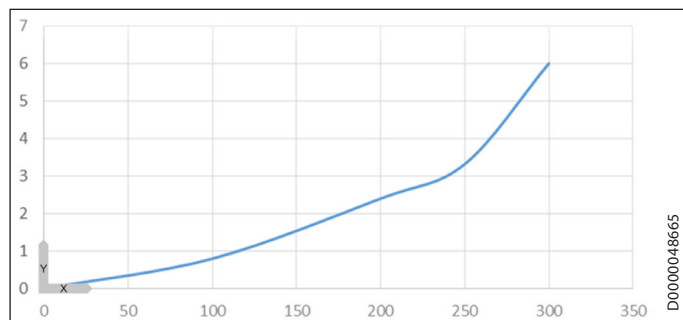
LVS VT 9



D0000048664

X Volumenstrom [m³/h]
Y Druckverlust [Pa]

LVS VTS 9



D0000048665

X Volumenstrom [m³/h]
Y Druckverlust bei geöffneten Volumenstrom-Einstellelementen [Pa]

12.3 Datentabelle

		LVS VTS 9	LVS VT9
		234493	234492
Höhe	mm	250	250
Breite	mm	1150	475
Tiefe	mm	500	500
Durchmesser Hauptleitung		DN 160	DN 160
Durchmesser Verteileröffnungen		DN 75	DN 75



Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:
Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
- Kundendienst -
Fürstenberger Straße 77, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.30 bis 16.30 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 22 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Sams-, Sonn- und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.





STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

tecalor GmbH
Fürstenberger Str. 77 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 99068-700 | Fax 05531 99068-712
info@tecalor.de
www.tecalor.de



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 8843

A 316594-38309-8968